

STATISTIQUE CANADA—LE RENVOI DES DONNÉES AUX  
CHERCHEURSQuestion n° 449—**M. Hueglin:**

1. Statistique Canada renvoie-t-il les données de ses chercheurs a) par courrier, b) par le Service de messagers des banques ou c) par d'autres moyens?

2. Si l'on utilise d'autres moyens que la poste, pour quelle raison?

**M. Herb Breau (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce):** Statistique Canada communique les renseignements suivants: 1. a) La majeure partie des questionnaires d'enquête (données des chercheurs) de Statistique Canada est renvoyée par le courrier. b) On utilise parfois le Service de messagers des banques. c) On utilise le transport par rail pour les grosses livraisons.

2. Le Service de messagers des banques est utilisé occasionnellement, lorsqu'il faut respecter les délais fixés pour une enquête. Le transport par rail est utilisé pour des raisons économiques, pour le transport de grosses livraisons de questionnaires d'enquête à destination et en provenance des bureaux régionaux répartis à travers le Canada. D'autres moyens, tels que le télex, les télégrammes ou le téléphone sont parfois utilisés pour vérifier ou obtenir des données supplémentaires, etc.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL—LES  
BOUTEILLES DE LAIT CONSIGNÉESQuestion n° 621—**M. McKenzie:**

Le gouvernement estime-t-il que les bouteilles de lait de trois pintes en plastique qui sont consignées aux clients présentent un danger pour la santé et, dans l'affirmative, envisage-t-il de passer une loi interdisant aux laiteries de les distribuer?

**L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Non. Lorsqu'on s'en sert comme il faut, ces bouteilles ne présentent aucun danger pour la santé. Ce qui peut être préoccupant, c'est l'usage inconsidéré que certains consommateurs font de ces bouteilles en plastique, en les remplissant d'essence, de solvants ou d'autres matières dangereuses.

## LES IMPORTATIONS DE BEURRE ET DE FROMAGE

Question n° 633—**M. Mazankowski:**

1. Combien de livres de beurre le Canada a-t-il importées en 1972, a) de quels pays et b) pour quel montant?

2. Combien de livres de fromage le Canada a-t-il importées en 1972 a) de quels pays et b) pour quel montant?

**M. Herb Breau (secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie et du Commerce):** En ce qui concerne Statistique Canada: 1. Le beurre importé au Canada au cours de l'année civile 1972 a) provenait des pays suivants et b) les quantités importées étaient les suivantes: Importations de beurre 1972: Australie, 13,400 livres; États-Unis, 8,937,200 livres; Total 8,950,600 livres.

## Questions au Feuilleton

2. Le fromage importé au Canada au cours de l'année civile 1972 a) provenait des pays suivants et b) les quantités importées étaient les suivantes: Royaume-Uni, 991,800 livres; Irlande, 48,400 livres; Autriche, 1,718,800 livres; Belgique-Luxembourg, 4,300 livres; Danemark, 7,359,500 livres; Finlande, 2,457,400 livres; France, 3,000,100 livres; Allemagne de l'Ouest, 1,404,600 livres; Grèce, 1,504,300 livres; Islande, 4,900 livres; Suède, 450,900 livres; Italie, 2,909,100 livres; Pays-Bas, 5,276,100 livres; Norvège, 1,020,300 livres; Portugal, 345,800 livres; Suisse, 4,550,400 livres; Pologne, 136,000 livres; Australie, 111,800 livres; Argentine, 612,400 livres; États-Unis, 3,603,400 livres.

## LE PORT DE PLAISANCE DE LONG BOAT (N.-É.)

Question n° 652—**M. Crouse:**

1. Quel est le montant global des subventions accordées par le gouvernement pour la construction du port de plaisance de Long Boat à Western Shore dans le comté de Lunenburg (Nouvelle-Écosse)?

2. Sur quels critères a-t-on basé le montant de la subvention?

3. Combien a coûté en tout l'aménagement de *Long Boat Inn*?

**L'hon. Jean-Eudes Dubé (ministre des Travaux publics):**

1. Le ministère des Travaux publics n'a pas accordé de subvention pour la construction du port de plaisance de Long Boat situé à Western Shore (Nouvelle-Écosse). Le ministère a, toutefois, fait construire un brise-lames et effectuer les premiers travaux de dragage en vertu de la ligne de conduite relative aux ports de plaisance.

2. Sans objet.

3. En ce qui concerne le ministère des Travaux publics, le coût des travaux s'est élevé à \$396,438.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL—LA  
COMMISSION D'APPEL DES PENSIONSQuestion n° 657—**M. Coates:**

A quelle date le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a-t-il institué la Commission d'appel des pensions et a) qui sont les membres qui composent cette commission, b) quel poste occupait chacun d'eux avant sa nomination, c) quel est le traitement actuel de chacun d'eux et d) quelles est la durée de son mandat?

**L'hon. Marc Lalonde (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** La Commission d'appel des pensions a été instituée par le Parlement du Canada, dans le cadre de la Loi du régime des pensions du Canada, chap. 51 des Statuts de 1964-1965 (maintenant chap. C-5 des S.R.C. 1970) officialisée le 5 mai 1965 par DORS/65-206. a) et b) L'honorable Juge Alfred M. Monnin, de la Cour d'appel du Manitoba—Président; L'honorable Juge Jacques Boucher, de la Cour Supérieure du Québec—Membre; L'honorable Juge Samuel S. Bard, de la Cour Supérieure du Québec—Membre; Son Honneur le juge M. L. Tyrwhitt-Drake, de la Cour du comté de Victoria, Colombie-Britannique—Membre; Chacun continue à exercer sa charge de juge à sa cour respective. c) Conformément à la loi sur les juges, ils ne reçoivent aucun traitement en tant que membres de la Commission. d) Chacun occupe ses fonctions selon le bon plaisir de la Reine.